

SVENSKA

Bruksanvisning

1. Ställ in temperatur och vatten-tryck med engreppsblandaren. Med omkastaren **A** väljs mellan takdusch (1), handdusch (2) och bodysprays (3).
2. Takbelysning sätts på och stängs av med knappen ovanför omkastaren.

Underhåll

1. Vid rengöring av duschkabinen bör en mjuk trasa med rengöringsmedel användas. För att inte matta den glansiga ytan bör inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel, aceton eller ammoniak användas.
2. Kalkbeläggning kan lösas med kalklösande rengöringsmedel.
3. Avlopp och munstycken bör rengöras regelbundet för att förhindra igensättning.
4. Förkromade delar bör poleras med varsamhet.

Levereras med duschkabin

Duschkabinen levereras i två alternativa tre kollin innehållande:

- Duschkar
- Glasvägg
- Bakvägg
- 2 st täcklister
- Tak
- Handdusch med slang
- Monteringspåse med skruvar
- Bruksanvisning

Förberedelser inför installation

1. För vattenanslutning finns 2 st 1 m flexibel slang med R ½" invändig gänga på baksidan av duschkabinen.
2. Avloppet från duschkabinen sker genom en 70 cm flexibel slang. **B**
3. För anslutning av takbelysning behövs ett 230 volts vägguttag.

Besök www.duschy.com för mer information om våra produkter.

ENGLISH

Directions of use

1. Set the temperature and water pressure with the single grip mixer. With the diverter **A** you can switch between overhead shower (1), hand shower (2) and body sprays (3).
2. The overhead lighting is switched on and off using the button above the diverter.

Maintenance

1. Cleaning the shower cabin should be done using a soft cloth with cleaning agent. In order not to damage the shiny surface, please do not use cleaning agents containing polish grains, acetone or ammoniac.
2. Lime deposits can be solved using a lime solvent.
3. Drains and spouts should be cleaned regularly to prevent stops.
4. Polish chromed parts with care.

Package content

The shower cabin is delivered in two or three boxes, containing:

- Assembly guide
- Shower tray
- Glass front including 2 doors
- 2 cover strips
- Back wall
- Roof section
- Assembly bag
- Hand shower with hose

Assembly preparation

1. For water supply, there are 2 flexible hoses of 1 m with R ½" inner grooves on the back of the shower cabin.
2. Water is drained by a 70 cm flexible plastic pipe. **B**
3. The overhead lighting shall be connected to a 230 V wall socket.

Please visit www.duschy.com for more information about our products.

POLSKI

Instrukcja użytkownika

1. Ustaw temperaturę wody i ciśnienie za pomocą uchwytu/ dźwigni baterii. Przełącznikiem **A** możesz zmieniać przepływ wody między głowicą prysznicową górną (1), słuchawką prysznicową (2) i dyszami wodnymi (3).
2. Oświetlenie górne włącza/ wyłącza się za pomocą przycisku powyżej przełącznika.

Konserwacja

1. Czyszczenie kabiny prysznicowej powinno odbywać się za pomocą miękkiej ściereczki ze środkiem czyszczącym. Aby nie uszkodzić błyszczącej powierzchni, nie używaj środków czyszczących zawierających środki ścierny, aceton lub amoniak.
2. Osady z kamienia można usunąć za pomocą środków do usuwania osadów wapiennych.
3. Odpływy i wyluki powinny być regularnie czyszczone, aby zapobiec zapchaniu.
4. Poleruj chromowane części kabiny miękką ściereczką.

Zawartość paczki

Kabina prysznicowa dostarczana

jest w dwóch lub trzech paczkach, zawierających:

- Instrukcja montażu
- Brodzik
- Przedni szklany profil, w tym 2 drzwi
- 2 uszczelki osłonowe do przedniego profilu
- Tylna ściana
- Dach
- Zestaw montażowy
- Słuchawka prysznicowa z węzłem

Przygotowanie do montażu

1. Do kabiny podłączone są 2 szt. 1-metrowych węży elastycznych R ½" w celu podłączenia wody. Węże znajdują się z tyłu kabiny prysznicowej.
2. Woda odprowadzana jest z kabiny za pomocą elastycznej rury z tworzywa sztucznego o długości 70 cm. **B**
3. Oświetlenie górne kabiny musi być podłączone do gniazdka ściennego 230 V.

Dystrybutor: DUSCHY Sp. z o.o., ul. Kolejowa 360, 05-092 Łomianki Sadowa, Tel. +48 22 751 21 50, www.duschy.pl.

EESTI

Kasutusjuhend

1. Reguleeri temperatuuri ja veesurvet segisti abil. Ümberlülitaja **A** abil saab valida laeduši (1), käsiduši (2) või kehadušide (3) vahel.
2. Laevalgustust saab sisse ja välja lülitada nupust ümberlülitaj kohal.

Hooldus

1. Dušikabiini puhastamiseks kasuta pehmet lappi ja puhastusvahendit. Et läikivat pinda mitte matiks muuta, ei tohi kasutada puhastusvahendit, mis sisaldab poleerivaid aineid, atsetooni või ammoniaaki.
2. Lubjakivi saab eemaldada selleks spetsiaalselt mõeldud vahendite abil.
3. Äravoolu, dušisõikut ja laedušši tuleb regulaarselt puhastada, vältimaks ummistusi.
4. Kroomitud osi tuleb puhastada ettevaatlikult.

Dušikabiiniga kaasas

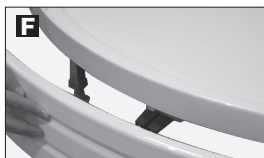
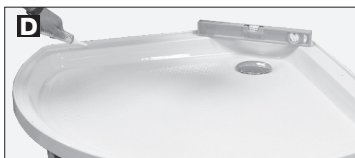
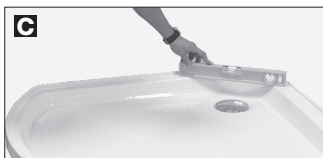
Dušikabiin on pakitud kahte karpi, mis sisaldavad:

- dušialust
- lage
- klaasist esiosa koos kahe uksega
- tagaseina
- kahte täitetihendit
- voolikuga käsiduši
- monteerimiskotti koos kruvidega
- paigaldusjuhendit

Ettevalmistused enne paigaldust

1. Veetorustikuga ühendamiseks on kaasas 2 painduvat voolikut R1/2" sisemise keermega, mis asuvad dušikabiini tagaosas.
2. Vee äravool dušikabiinist toimub läbi 70 cm painduva vooliku, välimine mõõt D40. **B**
3. Laevalgustuse ühendamiseks on vajalik 230-voldine seinakontakt.

Maaletooja: Duschy Marketing OÜ, Kadaka Tee 3A, 10621 Tallinn, www.duschy.com.



SVENSKA

Installationsanvisning

1. Placera karet på önskad plats **C** och justera fötterna så att karet står plant och på önskad höjd. Använd vattenpass. Dra åt fötternas låsmuttrar.
2. Lägga en sträng våtrumssilikon **D** på karet där bakväggen ska stå. Placera bakväggen på karet och fäst med skruv/mutter.
3. Lägga en sträng våtrumssilikon på karet där glasväggen ska stå. Placera glasväggen på karet och fäst med skruv/mutter. **OBS!** Pilarna på utsidan av glasväggen ska peka uppåt.
4. Fäst bakväggen och glasväggen med varandra med självgängande skruvar. **E**
5. Tryck fast täcklisterna i kanten på glasväggens dörröppning.
6. Om höljet **F** på karet är avtaget, fäst det på karet med kardborrefästena och snäpplåsningsen.
7. Lägga en sträng våtrumssilikon på överkanten av bakväggen och glasväggen där taket ska ligga. Placera taket ovanpå kabinen och skruva först fast taket i glasväggen med skruv/mutter. Skruva därefter fast taket i bakväggen med skruv/mutter.

8. Dra åt alla skruvar som installerats hittills.
9. Anslut slangen från omkastaren till takduschen. Sätt fast med slangklämma. Anslut handduschen med packning i båda ändarna av slangen inne i kabinen.
10. Anslut de flexibla slangarna (R 1/2" inv. gänga) till badrummets varm- och kallvattenuttag. Röd markering för varmvatten och blå markering för kallvatten. Vid kalkhaltigt vatten bör filter användas för att undvika funktionsproblem.
11. Anslut kabeln från takbelysningen till kabeln från elboxen **G**. Anslut kabinen till 230 volts väggluttag.
12. Du kan eventuellt eftertåta kabinen med våtrumssilikon när den är monterad.

Byte av lampa

1. Skruva loss slangen från takduschen på taket. Skruva därefter loss den låsmutter som håller fast takduschen.
2. Ta ner takduschen inifrån kabinen.
3. Ta därefter ner plastkåpan.
4. Lossa elkabeln från lampan.
5. Ta ur lampan från klämmorna och montera den nya lampan av samma typ.

ENGLISH

Assembly guide

1. Put the tray in the desired place **C** and adjust the feet until the tray is level and at the desired height. Use a water level. Tighten the bolts of the feet.
2. Put a string of wet silicone **D** on the parts of the tray that will face the back wall. Put the back wall on the tray and fasten it with screws and nuts.
3. Put a string of wet silicone where the tray will face the glass front. Put the glass front on the tray. **NOTE!** The arrows on the outside of the glass walls must point upwards.
4. The glass front is fitted along the round edge of the tray, with screw and nuts. **E**
5. Attach the cover strips on the edges of the glass wall doorway.
6. Attach the detachable front piece on the tray with the velcro strips and the snap fastening. **F**
7. Put a string of wet silicone on the top of the glass and back wall, where the roof section will face them. First screw the roof to the upper forward part of the glass front using screws and nuts. Then fasten the back part of the roof to the back wall with screws and nuts.

8. Tighten all screws that have been fitted so far.
9. Connect the hose from the overhead shower to the diverter. Attach with a hose clip. Connect the hand shower using a washer in both ends of the hoses.
10. Connect the flexible hoses (R 1/2" inner grooves) to the hot and cold water pipes of the house. Red mark for hot water and blue for cold. If the water contains a lot of lime, a filter should be used to avoid problems.
11. Connect the cord from overhead lighting to the cord from the power box on the cabin backside **G**. Connect the cabin to a 230 V wall socket.
12. If needed, you can use more wet silicone when the cabin is assembled.

Changing the lamp

1. Unscrew the hose from the overhead shower. Then unscrew the locking nut that holds the overhead shower.
2. From inside the cabin, take out the overhead shower.
3. Then take off the plastic hood.
4. Take out the electric cable from the lamp.
5. Take out the lamp from the holders and insert the new lamp of the same type.

POLSKI

Instrukcja montażu

1. Umieść brodzik w żądanym miejscu **C** i dokręć nóżki, do żądanej wysokości oraz do momentu wypoziomowania brodzika. Użyj poziomicy. Dokręć śruby kontrolujące nóżek.
2. Umieść silikon **D** na tej części brodzika, która będzie się stykać z tylną ścianką. Umieść tylną ściankę na brodziku i zamocuj ją za pomocą śrub i nakrętek.
3. Umieść silikon na tej części brodzika, która będzie się sykać z przednim profilem szklanym. Umieść profil szklany na brodziku. **UWAGA!** Strzałki na zewnątrz przedniego profilu szklanego muszą być skierowane ku górze.
4. Przedni profil aluminiowy zamocuj wzdłuż okrągłej krawędzi brodzika, przy pomocy śrub i nakrętek. **E**
5. Po zamontowaniu profilu do brodzika zamontuj uszczelkę osłonową na krawędziach drzwi przedniego profilu.
6. Zamocuj zdejmowany przedni element brodzika za pomocą taśm rzep i zatrzasków. **F**
7. Umieść silikon na górnej powierzchni przedniego profilu oraz na górnej części tylnej ścianki, na której umieszczona zostanie dach. Przykręć dach do górnej części przedniego profilu szklanego za pomocą śrub i nakrętek. Następnie przymocuj tylną część dachu do tylnej ścianki za pomocą śrub i nakrętek.

8. Dokręć wszystkie wcześniej zamontowane śruby.
9. Podłącz wąż od górnej głowicy prysznicowej. Połącz za pomocą klipsa/złączki do węża. Podłącz słuchawkę prysznicową umieszczając uszczelki na obydwu końcach węża.
10. Podłączyć elastyczne węże znajdujące się z tyłu kabiny do zaworów ciepłej i zimnej wody w domu. Czerwony znak dla ciepłej wody i niebieski dla zimnej. Jeśli woda jest zakamieniona, należy użyć zaworów z odpowiednimi filtrami.
11. Podłącz przewód od oświetlenia górnego do przewodu wychodzącego ze skrzynki zasilającej z tyłu kabiny **G**. Podłącz kabinę do gniazdka ściennego 230 V z uziemieniem. W razie potrzeby użyć odpowiednio więcej silikonu podczas montażu kabiny.

Wymiana oświetlenia

1. Odkręć wąż od górnej głowicy prysznicowej. Następnie odkręć nakrętkę zabezpieczającą, która utrzymuje górną głowicę prysznicową.
2. Z wnętrza kabiny wyjmij górną głowicę prysznicową.
3. Następnie zdejmij plastikowy klosz oświetlenia.
4. Wyjmij kabel elektryczny z świetlówki.
5. Wyjmij świetlówkę z plastikowych uchwytów i zamontuj nową.

EESTI

Paigaldusjuhend

1. Aseta dušialus soovitud kohale **C** ja reguleeri jalad nii, et alus seisaks loodis ja soovitud kõrgusel. Kasuta loodi. Keera kinni jalgade mutrid.
2. Pane sanitaarsilikooni **D** aluse ja tagaseina vahele. Aseta tagasein dušialusele ja kinnita kruvide/mutritega.
3. Pane sanitaarsele tugevat sanitaarsilikooni sinna, kuhu tuleb esisein. Aseta klaassein dušialusele ja kinnita kruvide/mutritega. **NB!** Nooled klaasseina välisküljel peavad näitama ülespoole.
4. Ühenda tagasein ja klaassein omavahel kruvidega. **E**
5. Kinnitage katte ribad klaasist seina ukseava servadele.
6. Kui dušialuse esiosa on eemaldatud, kinnita see dušialuse külge takjakinntite abil. **F**
7. Pane sanitaarsilikooni tagaseina ja klaasseina ülaserva - sinna, kuhu tuleb katus. Aseta lagi dušikabiini peale ja kinnita see kõigepealt klaasseina külge kruvide ja mutritega. Seejärel kinnita lagi kruvide ja mutritega tagaseina külge.
8. Pinguta kõik seni paigaldatud kruvid.

9. Ühenda voolik laedušiga. Kinnita toruklambriga. Ühenda käsiduš ja jalamassaaži tihendiga vooliku mõlemas otsas.
10. Ühenda painduvad voolikud (R1/2" sisemine keere) vannitoa sooja- ja külma veesüsteemiga. Punane tähistab sooja ja sinine külma vett. Kõrge lubjasisaldusega vee korral tuleb kasutada filtrit, vältimaks ummistusi.
11. Ühenda laevalgustuse kaabel elektikarbi kaabliga **G**. Ühenda kabiin 230-voldise seinakontaktiga.
12. Kui kabiin on paigaldatud, võid vajadusel panna niiskuskindlat silikooni.

Lambi vahetus

1. Krugi laeduši voolik lahti. Seejärel krugi lahti mutrid, mis laeduši paigaldati.
2. Võta laeduš kabiinis sees olles maha.
3. Seejärel eemalda plastkate.
4. Eemalda elektrikaabel valgustoru küljest.
5. Võta valgusti klemmidest vahelt välja ja kinnita uus.